

	Deutsch	English
	Anmeldung und Zulassung	Registration and Admission
1.	Wer darf an den Abendkursen teilnehmen?	Who is allowed to take part in the German evening courses?
	Die Abendkurse richten sich an internationale Studierende der JLU, Programmstudierende, Austauschstudierende, Studierende von Partnerhochschulen, THM-Studierende, Promovierende, Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, Gastwissenschaftlerinnen und Gastwissenschaftler der JLU sowie deren Angehörige. Externe dürfen leider nicht an den Abendkursen teilnehmen.	Courses are open for international students at JLU (BA/MA/state examination), programme students (Erasmus+), exchange students, students from partner universities, doctoral students/PhDs, university employees, guest researchers of JLU and their relatives. Unfortunately, external students are not allowed to participate in the evening courses.
2.	Wann kann ich mich für einen Deutschkurs anmelden?	When can I register for a German course?
	Dazu gehen Sie auf unsere Website: https://www.uni-giessen.de/internationales/sprachkurse/in/abendkurs Dort können Sie sich voraussichtlich ab Mitte September für das Wintersemester und ab Anfang/ Mitte März für das Sommersemester über ein Anmeldeformular zu einem Deutschkurs anmelden.	To do so, go to our website: https://www.uni-giessen.de/international-pages/language-courses/in/eveningclasses?set_language=en You can register for a German course on this website via a registration form from the middle of September (for the winter semester) or from the beginning/ middle of March (for the summer semester).
3.	Wie werde ich zum studienbegleitenden Abendkurs zugelassen?	How will I gain admission to the German evening courses?
	Sie müssen vor der Anmeldefrist das Anmeldeformular ausfüllen, das Sie unter dem folgenden Link finden: https://www.uni-giessen.de/internationales/sprachkurse/in/abendkurs Sollten Sie bereits einen Deutschkurs bei uns besucht haben, bitten wir Sie, Ihren Leistungsschein hochzuladen. Sollten Sie „nur“ einen Teilnahmechein bzw. keinen Leistungsschein besitzen, dann müssen Sie am Einstufungstest teilnehmen.	You have to fill in the registration form before the deadline. You can find the registration form here: https://www.uni-giessen.de/international-pages/language-courses/in/eveningclasses?set_language=en If you have already attended a German course with us, please upload your Leistungsschein. If you "only" have a certificate of attendance (Teilnahmechein), you must take the placement test.
4.	Bekomme ich auf jeden Fall einen Platz?	Will I definitely get a spot?
	Nein, nur für JLU-Studierende und Programmstudierende ist ein Platz (bei rechtzeitiger und korrekter Anmeldung) garantiert. Bedenken Sie aber, dass Sie Ihren Platz nur behalten können, wenn Sie in der vorgegebenen Weise am Kurs teilnehmen (siehe auch die Datei „Read me“ auf Ihrem Stud.IP-Kurs).	No, only international students at JLU and programme students are guaranteed a place (if they register correctly and on time). Remember that you can only keep your place if you participate in the course in the pre-defined way (see also the file "Read me" in your course on Stud.IP).
5.	Ich habe einen Kurs abgeschlossen und möchte im nächsten Semester den Kurs im nächsthöheren Niveau besuchen. Was muss ich dafür tun?	I have completed a course and I would like to attend the course at the following level in the upcoming semester. What do I need to do?
	Sie müssen sich erneut auf unserer Website in der angegebenen Frist anmelden. Bitte beachten Sie, dass das tatsächliche Kursangebot je nach Semester variiert und der von Ihnen gewünschte Kurs evtl. nicht angeboten werden kann.	You will need to re-register on our website during the specified period. Please note that the actual range of courses offered varies depending on the semester and that the course you have chosen may not be offered.

	Kurszeiten	Time Schedule
6.	Wann finden die Kurse statt?	When do the courses take place?
	Die Kurse finden in der Regel von Oktober bis Februar (im Wintersemester) und von April bis Juli (im Sommersemester) montags und mittwochs oder dienstags und donnerstags von 18:15 -19:45 Uhr statt.	The courses usually take place from October to February (for the winter semester) and from April to July (for the summer semester) on Mondays and Wednesdays or Tuesdays and Thursdays from 6.15 – 7.45pm.
7.	Werden auch in der vorlesungsfreien Zeit Deutschkurse angeboten?	Are there any German courses offered during the semester break?
	Ja, in der vorlesungsfreien Zeit können Austausch- bzw. Programmstudierende (Erasmus+, ISEP, u.a.), Promovierende, Gastwissenschaftlerinnen und Gastwissenschaftler sowie deren Angehörige im März am studienvorbereitenden Frühlingskurs sowie im September am Internationalen Hochschulsommerkurs (HSK) teilnehmen. https://www.uni-giessen.de/internationales/sprachkurse/in/hsk https://www.uni-giessen.de/internationales/sprachkurse/in/fruehlingskurs Sie können ebenfalls an unseren studienvorbereitenden Intensivkursen teilnehmen. Weitere Informationen dazu finden Sie hier: https://www.uni-giessen.de/internationales/sprachkurse/in/intensiv	Yes, during the semester break, exchange and programme students (Erasmus+, ISEP, etc.), doctoral students, guest researchers and their families can take part in the International Spring Course in March and the International Summer Course (HSK) in September. https://www.uni-giessen.de/international-pages/language-courses/in/hsk https://www.uni-giessen.de/international-pages/language-courses/in/springcourse?set_language=en You can also take part in our intensive courses. You can find more information here: https://www.uni-giessen.de/international-pages/language-courses/in/intensive?set_language=en

	Niveaustufen	Course levels
8.	Welche Niveaustufen werden angeboten?	What language levels are offered?
	Wir bieten Deutschkurse auf den Niveaustufen A1.1 bis C1.2 des GER an. Bitte beachten Sie, dass aus organisatorischen Gründen nicht garantiert werden kann, dass der von Ihnen ausgewählte Kurs tatsächlich stattfindet.	We offer German courses at CEFR levels from A1.1 to C1.2. Please note that for organisational reasons it cannot be guaranteed that the course you have selected will actually take place.
9.	Ich habe kein Zertifikat. Kann ich mein Niveau schätzen?	I do not have a certificate. Can I estimate my level?
	Nein, Sie müssen in diesem Fall am Einstufungstest teilnehmen.	No, in this case you must take the placement test.
10.	Ich habe ein Zertifikat von einer anderen Institution. Ist dieses gültig?	I have a certificate from another institution. Is this valid?
	Nein, Sie müssen in diesem Fall am Einstufungstest teilnehmen.	No, in this case you must take the placement test.

	Einstufungstest	Placement test
11.	Muss ich einen Einstufungstest machen?	Do I have to take a placement test?
	Wenn Sie bereits erfolgreich einen Abendkurs bei uns besucht und bestanden haben (Leistungsschein), müssen Sie NICHT am Einstufungstest teilnehmen. Bitte laden Sie Ihren Leistungsschein im Anmeldeformular hoch. Ansonsten müssen Sie am Einstufungstest teilnehmen.	If you have already successfully attended and passed an evening course with us (Leistungsschein), you do NOT have to take the placement test. Please upload your Leistungsschein in the registration form. Otherwise you must take the placement test.

12.	Wann findet der Einstufungstest statt und wo erhalte ich weiterführende Informationen dazu?	When does the placement test take place and where can I find further information about it?
	Bitte lesen Sie unbedingt die aktuellen Hinweise in der Anmeldung und auf unserer Webseite! https://www.uni-giessen.de/de/internationales/sprachkurse/in/abendkurs?set_language=de	Please be sure to read the current information in the registration form and on our website! https://www.uni-giessen.de/en/international-pages/language-courses/in/eveningclasses?set_language=en

	ECTS	Credit Points
13.	Wie viele Unterrichtsstunden beinhaltet der Kurs? Wie viele ECTS bekomme ich?	How many teaching hours does the course contain? How many ECTS do I get?
	Die Kurse umfassen 4 Stunden Unterricht à 45 min./Woche (zweimal die Woche 90 min.). Der Arbeitsaufwand entspricht 3 ECTS-Punkten für einen erfolgreich absolvierten Kurs. Außer den Präsenzstunden ist ein zusätzlicher eigenständiger Workload von 38-42 Stunden für die Vor- und Nachbereitung des Kurses zu erbringen.	The courses include 4 teaching hours à 45 min. per week (90 min. twice a week). The workload corresponds to 3 ECTS points for a successfully completed course. Apart from the attendance hours, an additional independent workload of 38-42 hours is required for the preparation and follow-up of the course.
14.	Ist es korrekt, dass man 3 ECTS-Punkte nach dem erfolgreichen Abschluss des Kurses erhält?	Is it correct that I will receive 3 ECTS points after successfully completing the course?
	Ja, Sie müssen im Deutschkurs mindestens 80% anwesend sein und alle Prüfungen bestanden haben, dann bekommen Sie die 3 Leistungspunkte. Diese sind im Leistungsschein vermerkt. Bitte lesen Sie das Dokument „Read me“ in Ihrem Stud.IP-Kurs. Dieses beinhaltet alle wichtigen Informationen zu Ihrer Teilnahme am Kurs.	Yes, if participants were present at least 80% and passed all examinations, they will receive 3 credit points. These credit points are listed on your Leistungsschein. Please read the document "Read me" in your Stud.IP course. This contains all important information about your participation in the course.

	Kosten	Fees
15.	Sind die Deutschkurse kostenlos?	Are the German courses free of charge?
	Die Abendkurse sind kostenlos für internationale Studierende der JLU, Programmstudierende (Erasmus+, ISEP, u.a.) und THM-Studierende. Promovierende, Gastwissenschaftlerinnen und Gastwissenschaftler, Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen und deren Angehörige und Freemover zahlen eine Gebühr von € 198,- im Wintersemester und € 182,- im Sommersemester für die Kursteilnahme. Für die studienvorbereitenden Intensivkurse erheben wir Gebühren. Schauen Sie bitte hier nach: https://www.uni-giessen.de/internationales/sprachkurse/in/intensiv	The evening courses are free of charge for international students at JLU, programme students (Erasmus+, ISEP, etc.), and THM-students. Doctoral students, guest researchers, staff members and their relatives and freemovers pay a fee for participation: € 198 in the winter semester and € 182 in the summer semester. We charge fees for the intensive courses in preparation for academic study. Please check here: https://www.uni-giessen.de/international-pages/language-courses/in/intensive?set_language=en

	Zugang zu den Kursen (Stud.IP/BigBlueButton)	Stud.IP/BigBlueButton (technical questions)
16.	Wie werden die Kurse ablaufen? Finden Sie in Präsenz oder online statt?	How will the courses take place? Will they take place in person or online?
	Zurzeit finden unsere Kurse sowohl in Präsenz als auch online statt. Aus organisatorischen Gründen können wir keine Mitbestimmung bei der Zuteilung zu Online- und Präsenzkursen gewährleisten.	Currently, our courses take place in presence and online. For organizational reasons, we cannot guarantee co-determination in the assignment to online and face-to-face courses.

17.	Aus Grund x kann ich nur ausschließlich online an einem Abendkurs teilnehmen. Was kann ich in dem Fall machen?	For reason x, I can only attend an evening course exclusively online. What can I do in that case?
	Das DaF-Büro muss rechtzeitig (also noch vor Kursbeginn) über diesen Wunsch per E-Mail informiert werden: daf-aaa@admin.uni-giessen.de. Bitte begründen Sie diesen Wunsch ausführlich.	The DaF Office must be informed of this request on time (i.e. before the start of the course) by e-mail: daf-aaa@admin.uni-giessen.de. Please give detailed reasons for this wish.
18.	Wie findet der Online-Unterricht statt?	How do the online classes take place?
	Der Online-Unterricht findet auf BigBlueButton statt.	The online classes take place on BigBlueButton.
19.	Welche technischen Voraussetzungen muss ich erfüllen, um BigBlueButton nutzen zu können? Was brauche ich, um BigBlueButton zu benutzen?	What are the technical requirements to use BigBlueButton? What do I need to use BigBlueButton?
	Um einem BigBlueButton- Raum beizutreten, reicht ein app-fähiges Smartphone, Tablet oder ein Laptop/PC. Vorzugsweise mit Webcam-Funktion und Mikrophon.	To enter a BigBlueButton room you only need an app-enabled mobile phone, tablet, laptop or computer (with a webcam and microphone function).
20.	Wann bekomme ich den Kurslink (für BigBlueButton) zugeschickt?	When will I receive the course link (for BigBlueButton)?
	Den Link zum BigBlueButton-Raum finden Sie kurz vor Kursbeginn auf Stud.IP. Klicken Sie dazu auf die Registerkarte "Übersicht" und "Ankündigungen".	You will find the BigBlueButton link on Stud.IP shortly before the course starts. Click on the tab "Overview" and "Announcements".
21.	Der Zugang zum DaF-Kurs ist auf Stud.IP gesperrt. Ich kann mich auf Stud.IP nicht zum DaF-Kurs anmelden. Ich bekomme eine Fehlermeldung, wenn ich versuche, mich in den DaF-Kurs zu registrieren.	The access to the DaF course on Stud.IP is blocked. I cannot register for the DaF course on Stud.IP. I get an error message when I try to register for the DaF course.
	Alle unsere DaF-Kurse sind passwortgeschützt. In der von uns zugeschickten Anmeldebestätigung wird das Passwort mitgeschickt. Bitte schauen Sie in Ihren E-Mails nach. Checken Sie vorsichtshalber auch Ihren Spam-Ordner.	Our DaF courses are password protected. The password is included in the registration confirmation we send you. Please check your e-mails. As a precaution, also check your spam folder.
22.	Ich kann mich nicht auf Stud.IP anmelden, ich habe keine Benutzerkennung. Wo finde ich meine Benutzerkennung? Wie lautet mein Passwort?	How can I enter StudIP, since I have no user account? What is my "user account"? What is my password?
	Um sich bei Stud.IP anzumelden, brauchen Sie Ihre Benutzerkennung. Diese setzt sich in der Regel aus Buchstaben und Zahlen zusammen (z.B.: ji1234 oder gm4321), welche sie per Post/per Mail erhalten haben. Das dazugehörige Passwort haben Sie ebenfalls per Post/per Mail vom HRZ der JLU Gießen erhalten.	To register on Stud.IP, you need to have a user account (s- or g-identifier. This usually consists of letters and numbers, e.g.: ji1234 or gm4321), which you should have received by post/e-mail, and your password, which you should also have received by post/e-mail.
	Achtung: Bitte geben Sie nicht das Kurs-Passwort ein, um sich auf Stud.IP anzumelden. Dieses brauchen Sie erst nach der Anmeldung bei Stud.IP.	Attention: Please do not enter the course password to log in to Stud.IP. You will only need this after you have registered on Stud.IP.
23.	Wann bekomme ich das Passwort für den Kurs?	When will I receive the password for the course?
	Das Passwort bekommen Sie zusammen mit der Anmeldebestätigung per Email. Das Passwort gilt lediglich für den entsprechenden Deutschkurs auf Stud.IP. Um sich auf Stud.IP anmelden zu können, brauchen Sie Ihre j-Kennung oder g-Kennung.	You will receive the password together with the registration confirmation by e-mail. The password is only valid for the corresponding German course on Stud.IP. In order to log in to Stud.IP, you will need your j- or g-identifier.
24.	Ich habe keine j-Kennung oder g-Kennung. Was kann ich tun?	I do not have an j- or g-identifier. What can I do?
	Wenn Sie im Rahmen eines Austauschprogramms an der JLU studieren (Erasmus, VIP), dann wird Ihnen die j-	If you are studying at JLU as part of an exchange programme (Erasmus, VIP), then the j-identifier will be sent to you by the Students' Office before the start of the semester.

	Kennung vom Studierendensekretariat vor Semesterbeginn zugeschickt.	
25.	Ich studiere an der THM und habe keinen Zugriff auf Stud.IP bzw. keine JLU-Kennung. Was soll ich machen?	I am a student at the THM and do not have access to Stud.IP or a JLU ID. What should I do?
	Sie müssen dafür nichts machen. Das Deutschkursbüro kümmert sich um die Beantragung Ihrer Kennung. Diese wird für das jeweilige Semester freigeschaltet und wird Ihnen per Email zugeschickt. Ihre Login-ID wird aus ihrem Vor- und Nachnamen bestehen.	You do not have to do anything. We will create local accounts on Stud.IP. These will be activated for the respective semester. This information will also be sent to you by e-mail and your login ID will contain your name and last name.

	Virtual International Programme (VIP)	Virtual International Programme (VIP)
26.	Ich bin ein/e VIP Student/in. Kann ich auch an den Abendkursen teilnehmen?	I am a VIP student. Can I also take part in the evening courses?
	Nein. Für VIP-Studierende gibt es ein spezielles Deutschkursangebot. Informationen darüber finden Sie hier: https://www.jlu-digitalcampus.de/vip Falls Sie dazu Fragen haben, finden Sie hier die FAQs: https://www.jlu-digitalcampus.de/faqs#c1383	No. There is a special German course offer for VIP students. You can find information about it here: https://www.jlu-digitalcampus.de/vip If you have any questions, follow this link: https://www.jlu-digitalcampus.de/faqs#c1383

	Zertifikat/ Bescheinigung	Certificate/ Attestation
27.	Bekomme ich ein Zertifikat?	Do I get a certificate?
	Sie bekommen einen Leistungsschein, wenn Sie den Kurs erfolgreich bestanden haben und 80% anwesend waren. Dort werden die 3 ECTS vermerkt. Wenn Sie sich am Kurs aktiv beteiligt haben, aber im Kurs öfters abwesend waren und Sie die Mindestanwesenheitspflicht von 80% nicht erreicht haben, können Sie einen Teilnahmechein bekommen.	You will receive a certificate of achievement (Leistungsschein) if you have successfully passed the course and were present for 80% of the time. The 3 ECTS are noted on the certificate. If you actively participated in the course, but were often absent from the course and you did not reach the minimum attendance requirement of 80%, you will get a participation certificate (Teilnahmechein).
28.	Wann bekomme ich meinen Leistungsschein/ meinen Teilnahmechein?	When will I get my certificate of achievement/participation?
	Wir bemühen uns, die Noten so schnell wie möglich ins System einzutragen. Die Scheine werden in der Regel spätestens drei Wochen nach Semesterende ausgestellt. In Präsenzkursen können die Teilnehmenden ihren Schein schon in der letzten Sitzung erhalten und falls nicht, können sie diesen nach Kursende zu den Sprechzeiten im Deutschkursbüro abholen. Teilnehmende, die den Schein nicht persönlich abholen können, können diesen auf Anfrage in eingescannter Form per Email erhalten.	We make every effort to enter the grades into the system as soon as possible. The certificates are usually issued no later than three weeks after the end of the semester. In face-to-face courses, participants can already receive their certificate in the last session and if not, they can pick it up after the end of the course during office hours at the German course office. Participants who cannot pick up their certificate in person can receive a scanned copy by email upon request.
29.	Wie werden meine ECTS/Note in Flex Now eingetragen?	How will my ECTS/grade be registered into Flex Now?
	Sollten ihre Note (Leistungsschein) oder Teilnahme (Teilnahmechein) im Prüfungssystem Flex Now eingetragen werden müssen, wenden Sie sich bitte an Ihren Erasmus-Koordinator, an das VIP-Büro (VIP@admin.uni-giessen.de) oder an das jeweilige Prüfungsamt für ihren Fachbereich, je nachdem über welches Programm Sie an der JLU sind.	If your grade (certificate of achievement) or participation (participation certificate) has to be registered in the online examination system Flex Now, please contact your Erasmus departmental contact person or the vip office (VIP@admin.uni-giessen.de) or the respective examination office of your department, depending on your specific programme at JLU.

	Kursabbruch	Course drop out
30.	<p>Ich habe mich für einen Abendkurs angemeldet und kann nicht daran teilnehmen. Bekomme ich die Kursgebühr zurückerstattet?</p> <p>Ein Rücktritt von den Abendkursen ist bis zu 10 Tagen vor Kursbeginn möglich. Der Rücktritt muss schriftlich gegenüber dem DaF-Kursbüro erklärt werden. Bei der Rückzahlung des bereits eingezahlten Entgelts wird eine Verwaltungsgebühr in Höhe von 20 % der Kursgebühr einbehalten oder geltend gemacht. Für die Rechtzeitigkeit des Rücktritts gilt der Eingang der schriftlichen Erklärung im DaF-Kursbüro.</p> <p>Bei einem Rücktritt zu einem späteren Zeitpunkt findet keine Rückerstattung des Entgelts statt, es sei denn der Rücktritt erfolgt aus Gründen, die die Interessentin oder der Interessent nicht zu vertreten haben. Die Gründe sind gegenüber dem AAA glaubhaft zu machen.</p> <p>Bitte lesen Sie in diesem Zusammenhang unsere Gebührenordnung: https://www.uni-giessen.de/de/mug/4/pdf/4_00_00_4_2ae</p>	<p>I have registered for an evening course and cannot attend. Will I get a refund of the course fee?</p> <p>Withdrawal from evening courses is possible up to 10 days before the course starts. The withdrawal must be declared in writing to the DaF course office. An administrative fee of 20% of the course fee will be retained or claimed for the refund of the fee already paid. The timeliness of the withdrawal is determined by the receipt of the written declaration in the DaF Course Office.</p> <p>In the event of withdrawal after starting the course, no refund of the fee will be made unless the withdrawal is for reasons for which the interested party is not responsible. The reasons must be made credible to the AAA.</p> <p>Please read our fee schedule in this context: https://www.uni-giessen.de/de/mug/4/pdf/4_00_00_4_2ae</p>
31.	<p>Ich habe bereits in der Vergangenheit einen Abendkurs besucht, aber nicht abgeschlossen. Darf ich mich noch einmal für einen Abendkurs anmelden?</p> <p>Sie dürfen sich für einen Abendkurs erneut anmelden, wenn Sie lediglich einmal den Abendkurs abgebrochen haben. Sollten Sie sich zweimal hintereinander für einen Abendkurs angemeldet und diesen jeweils abgebrochen haben, werden Sie von der Teilnahme am Kurs ausgeschlossen und für die Dauer von 6 Monaten (1 Semester) für weitere Anmeldungen zum Deutschkurs gesperrt.</p>	<p>I have already attended an evening course in the past but did not complete it. May I register for an evening course again?</p> <p>You may re-register for an evening course if you have only dropped out once. If you have registered for an evening course twice in a row and dropped out each time, you will be excluded from participating in the course and blocked from further registrations for the German course for a period of 6 months (1 semester).</p>
32.	<p>Warum wird mir die weitere Teilnahme am laufenden Abendkurs verweigert? Ich habe ja nur ein paar Mal gefehlt.</p> <p>Verbindlich Angemeldete, die ohne unverzüglich nachgewiesenen triftigen Grund die ersten beiden Termine eines wöchentlichen Deutschkurses versäumen, können von der Teilnahme am laufenden Abendkurs ausgeschlossen werden, sofern sie sich nicht mehr zurückmelden. Unberührt bleibt die Möglichkeit, frei gebliebene Restplätze zu besetzen.</p>	<p>Why am I being denied further participation in the current evening course? I have only been absent a few times.</p> <p>Those who miss the first two dates of a weekly German course without immediately proving a valid reason may be excluded from participation in the current evening course if they do not re-register. This does not affect the possibility of filling remaining vacancies.</p>